

REGOLAMÉNT

Gebìnn Tönle Bintarn

ZBOA KONKÖRS VOR A ZUNG

VOR LEITERATÜR UN GEDICHT

VOR SCHÜALAR UN STUDJÉNT

EARSTAR STÜKH

VOR ALLE GENOATN

ART. 1

(ÜNSAR ZIL)

Dar Kulturinstitut Lusérn, auzzohalta un vürzovüara 'z geschraiba in di Zimbarzung, saiz aftz Luérn saiz afta Zimbar Hoachebene, lekk au in Gebìnn Tönle Bintarn vor arbatn nia gedrukht geschribet in di Zimbarzung.

Dar gebìnn khint gemacht pittar hilfe von Zimbar Kulturinstitut vo Robaan un pinn Curatorium Cimbricum Veronese, ombromm a zil vo disan konkórs iz auzhaltn di zung in di VII un in di XIII kamoünder o.

Dar konkórs hatt zboa toaln:

- Vor leiteratür un gedicht
- Vor schüalar un studjént

Di laüt von Simm un von Draitza kamoünder mang nemmen toal lai atz baz 'z izta auzgemacht affon zboate stükh.

REGOLAMENTO

Premio Tönle Bintarn

DUE CONCORSI PER UNA LINGUA:

PER TESTI LETTERARI E POETICI

PER SCOLARI/SCHÜALAR E
STUDENTI/STUDJÉNT

CAPO I

PARTE COMUNE

ART 1

(FINALITÀ)

L'Istituto Cimbri di Luserna, al fine di sostenere, promuovere e sviluppare la scrittura della lingua cimbra a Luserna e nella Magnifica Comunità degli Altipiani Cimbri, istituisce il Premio "Tönle Bintarn" per elaborati inediti in lingua cimbra. Il Premio è attuato anche in collaborazione con l'Istituto Cimbri di Roana e il Curatorium Cimbricum Veronese in quanto si pone inoltre l'obiettivo di incentivare e sostenere l'uso della lingua cimbra nelle due varianti delle comunità dei Sette Comuni, Tredici Comuni.

Il concorso si compone di due sezioni, rispettivamente:

- per testi letterari e poetici;
- per scolari e studenti.

I cittadini delle Comunità cimbre dei Sette e Tredici comuni possono concorrere per quanto previsto al capo II

ART. 2

(TOALNEMMAR)

Zo nemma toal tarftma nicht zaln, berda bill nemmen toal tarft anemmen alle di regln geschribet in disan regolamént.

Aniagladar toalnemmar mage inngem lai an uantzega arbat vor aniaglan konkórs, senonda khintar auzgestricht.

Lai vor 'z gedicht tarftma nèt haltn guat in punkt obar.

ART. 3

(BERDA HATT RÈCHT AFTE ARBATN)

Di schraibar zo nemma toal in konkórs lazzan alle di rècht zo maga drukhan baz da hãm geschribet in Kulturinstitut Lusérn. Dar Kulturinstitut Lusérn mage nützen di arbatn geschikht vor in konkórs Tönle Bintarn bia dar gloabet pezzar zo gebanen mearar vèrt azpe: zoangse in auzlegom, odar zuarlengse in an puach.

Di arbatn stian allz ummaz von sèlln bodase hãm geschribet. Azta di schraibar böllatn nützen baz sa hãm geschribet vor andre konkórs, mangsaz tüan azta di sèlln regolaméntn gemz zuar.

Affon konkórs khemmenda nèt ågenump arbatn sa gedrukht aftz andre saitn.

ART 2

(PARTECIPANTI)

La partecipazione ai concorsi è gratuita e implica la totale accettazione di quanto previsto agli articoli esposti nel presente regolamento.

Ciascuno partecipante non può partecipare con più di un'opera per ciascun concorso, pena l'esclusione dallo stesso.

Costituisce deroga a quanto previsto al comma precedente la partecipazione al concorso mediate elaborati in forma di poesia.

ART 3

(DIRITTI DELLE OPERE)

Gli autori, per il fatto stesso di partecipare al concorso, cedono tutti i diritti di pubblicazione all'Istituto Cimbri di Luserna/Kulturinstitut Lusérn. L'Istituto Cimbri Kulturinstitut-Lusérn potrà utilizzare gli elaborati presentati in concorso e favorirne la valorizzazione attraverso le modalità ritenute più opportune quali mostre, la raccolta in apposita pubblicazione, l'utilizzo degli elaborati per la realizzazione di prodotti televisivi.

Gli elaborati rimangono, comunque, di proprietà dei singoli autori. Quanto previsto al comma 1 non preclude la possibilità che l'autore possa utilizzare il proprio prodotto per altri concorsi o iniziative qualora nei rispettivi regolamenti di riferimento ciò sia consentito.

Ai concorsi non sono ammesse opere già pubblicate in qualsiasi forma

ART. 4

(BIA INNZOGEBA DI ARBATN UN VOR BENN)

Di arbatn möchan nèt mang soin darkhennt. Alle di arbatn boda khemmen inngett tarfan soin in a kovèrta boda drau iz lai dar nãm von Kulturinstitut un dar nãm von konkors un nicht boda mage machan darkhennen ber 'z hattze geschikht. Drinn in da earst busta tarftma leng a khlümmanara kovèrta boma vennt geschribet in nãm un in zuarnãm von schraibar, benn dar iz gebortet, bo dar steat, mail, telefón, un augelnummar.

Di arbatn tarfan khemmen geschikht aft "segreteria del concorso Tönle Bintarn, Kulturinstitut Lusérn Prünndle 5 - 38040 Lusérn (TN)

Allz möcht zuarrivan in Kulturinstitut Lusérn, vor atz 30 von abrèl von djar boda àsteat.

Ma bart nèt haltn kunt von arbatn gerift spetar.

ZBOATE STÜKH

VOR LETERATÜR UN GEDICHT

ART. 5

(TOALNEMMAR)

'Z mangda nemmen toal alle di sèlln boda sa hãm achtza djar in lest tage boda vallt dar konkórs.

ART 4

(MODALITA' DI CONSEGNA DEGLI ELABORATI E SCADENZA)

Le opere non dovranno portare segni di riconoscimento dell'autore. Tutti gli elaborati recapitati dovranno essere inseriti in una busta intestata all'Istituto Cimbro Kulturinstitut Lusérn riportante il titolo del concorso e sulla quale non dovranno comparire nome, cognome o altri segni che possano individuare il concorrente. All'interno della medesima busta dovrà essere inserita una busta piccola chiusa senza nessuna indicazione esterna, contenente un foglietto con i dati dell'autore: nome, cognome, data di nascita, recapito, indirizzo mail, telefono, codice fiscale.

Gli elaborati dovranno pervenire all'indirizzo postale "Segreteria del Concorso 'Tönle Bintarn', c/o Istituto Cimbro/Kulturinstitut, Prünndle 5 - 38040 Luserna/Lusérn".

Il materiale prodotto dai partecipanti inviato secondo le modalità riportate nei commi che precedono dovrà pervenire entro il 30 aprile dell'anno di riferimento

Non saranno presi in considerazione materiali che dovessero pervenire dopo tale scadenza.

CAPO II

PER TESTI LETTERARI E POETICI

ART. 5

(PARTECIPANTI)

Possono partecipare al concorso tutti i cittadini che abbiano compiuto 18 anni alla data di scadenza del concorso

ART. 6

(ARBATN)

'Z khemmenda ågenump arbatn boda ren vo allz, saiz pròsa, saiz gedicht. Di arbatn tarfan soìn geschribet in ummana von drai zimbarzungen nå in regln von aniaglan lånt, da tarfan soìn maschigeschribet, senonda khemmensa auzgestricht.

- Di arbatn tarfan nia soìn khent gezoaget aft åndre saitn, un dar tèkst in pròsa, in gåntzan, tarft nèt soìn lengar baz 15.000 mèkk word. Azza soìn lengarn bartnsa khemmen auzgestricht.
- Ma mage schikhan nicht mearar baz zboa gedicht.

Azta di arbatn khemmen geschikht durch post tarfansa soìn gelekk aft eletrònische plattform o (USB pendrive odar CD odar DVD) lai daru pinn titl, in word odar PDF.

ART. 7

(AUZGESTRICHT VON KONÓRS)

'Z bartnda khemmen auzgestricht von konkórs, nå azpe da auzmacht di djuria, alle di arbatn boda nèt nåstian in regln geschribet pellar, odar boda:

- Nèt soìn original
- Boda nèt soìn khent geschribet von toalnemmar sèlbart.

ART. 6

(ELABORATI)

Sono ammessi all'esame della giuria componimenti a tema libero sia in forma di prosa che di poesia. I lavori devono pervenire esclusivamente in una delle varietà della lingua cimbra, scritti con la grafia convenzionale in uso presso la rispettiva comunità e dattiloscritti, pena l'esclusione dal concorso.

- Gli elaborati devono essere inediti e nel testo in prosa la lunghezza non deve superare le 15.000 battute (word o compatibili), spazi inclusi. Saranno esclusi dal concorso i testi di lunghezza superiore.
- In poesia il numero massimo di **due** componimenti

Gli elaborati, pena l'esclusione dal concorso, qualora inviati per posta dovranno essere forniti anche su supporto elettronico (su USB Pendrive o CD o DVD) contrassegnato solo dal titolo, in formato Word e PDF

ART 7

(ESCLUSIONE DAL CONCORSO)

Sono esclusi dal concorso a giudizio insindacabile della Giuria gli elaborati non conformi ai requisiti di cui agli articoli precedenti o che:

- non presentino carattere di originalità;
- non siano il frutto di elaborazione personale del concorrente o dei concorrenti qualora al concorso partecipi un gruppo definito di persone.

ART. 8
(GEBÏNN)

Di toalnemmar soin auzgenump nà atz baz da hãm geschribet:

Toal a) tèkst in pròsa

Toal b) gedicht

Di djuria mage zornìrn zo zoaga di earstn drai arbatn vor aniaglana zimbarzung boda nèt valln drinn in gebìnn, ma boda allz ummaz hãm an groazan vèrt.

Vor aniaglana zung mangda khemmen gètt sin atz zboa gebìnn.

In earst vo aniaglana zung barten khemmen gètt dar Gebìnn Tönle Bintarn.

Alln in toalnemmar barten khemmen eppaz darkhennt.

Dar Gebìnn Tönle Bintarn bart khemmen gètt atz Lusérn in månat von prachant vo aniaglaz djar vorda auhöart 'z schualdjar.

ART. 9
(DJURIA UN BIA MA SCHÈTZT DI ARBATN)

Di djuria khint augelekk von Kulturinstitut Lusérn. 'Z bartnda nemmen toal zboa laüt vor aniaglana zung, dar Vorsitzar von Bizzkomitèt un a Vorsitzar boda bart vürvüarn di arbatn un boda drauschaugèt azta allz khemm getânt azpe 'z hatt z'soina.

Dar Vorsitzar von Bizzkomitèt bart leng

ART. 8
(PREMI)

I concorrenti sono divisi in due sezioni a seconda della forma letteraria:

Sezione a) testi in prosa;

Sezione b) poesie.

La Giuria può segnalare con una "menzione Speciale" i primi tre elaborati di ogni varietà, che secondo la classifica uscita dal voto di giuria non sono rientranti tra i vincitori ma che meritano di essere segnalati.

Per ogni varietà Cimbra possono essere assegnati fino a due premi

Al primo classificato di ciascuna varietà cimbra sarà assegnato il Premio Tönle Bintarn

Per tutti i concorrenti, indipendentemente dalla Categoria, sono a disposizione dei premi di partecipazione

La premiazione avrà luogo a Luserna/ Lusérn non oltre il mese di giugno dell'anno di riferimento e comunque prima della fine dell'anno scolastico

ART. 9
(GIURIA E CRITERI DI VALUTAZIONE)

La giuria è nominata dall'Istituto Cimbri di Luserna/Kulturinstitut Lusérn. Essa è composta di due esperti per ciascuna varietà linguistica, dal Presidente del Comitato scientifico, da un presidente che dirigerà i lavori della commissione e ne garantirà il corrette e imparziale svolgimento.

Il Presidente del Comitato scientifico supporta il Presidente di Giuria e coordina gli

panândar di laüt von drai zungen.

Dar sekretariât bart soin gesichart von an ingestèlltar von Kulturinstitut.

'Z mangda nèt inntretn in djuria di ingestèlltar un alle di sèlln boda arbatn, lai vor bintsche zait o, in Kulturinstitut.

Bazta auzmacht di djuria mage nèt soin abegestritet.

In groazan gântzan zo schètza di arbatn tarftma någian disan pûnkt:

- Biz iz geschribet djüst nå in regln vo aniaglan lånt, un bia 'z khinta genützt di zung;
- Biavl un bettane börtar 'z khemmenda genützt;
- Biavl vèrt 'z hatta di arbat;
- Bida daz sèll boda iz geschribet iz eppaz nåügez;
- Bida di arbat iz original
- Biavl di zung genützt iz vornaügart.

DRAITE STÜKH

SCHÜALAR

ART. 10

'Z mangda nemmen toal di schüalar von untarschualn un von mittlnschualn sin afte 17 djar.

ART. 11

(ARBATN)

'Z khemmenda ågenump arbatn gemacht, saiz von an uantzegen toalnemmar, saiz vo mearare pittnândar, geschribet nå in regln vodar Zimbarzung aft dise argoméntn:

esperti delle diverse varietà.

La segreteria della commissione è garantita da un dipendente dell'Istituto Cimbro/Kulturinstitut Lusérn

Non possono far parte della giuria i dipendenti e collaboratori ancorché occasionali dell'Istituto.

Il giudizio della giuria è inappellabile.

I criteri generali di valutazione linguistico letteraria sono:

- omogeneità ortografica, correttezza grammaticale e proprietà linguistica rispetto della varietà;
- ricchezza lessicale e varietà d'espressione;
- valore estetico della composizione;
- innovazione rispetto al soggetto letterario trattato;
- originalità nella trattazione dell'argomento;
- modernità della lingua e peculiarità della struttura di composizione.

CAPO III

PER SCOLARI /Schüalar

ART. 10

Possono partecipare gli alunni della scuola primaria e della scuola secondaria di primo grado fino a 17 anni di età

ART. 11

(ELABORATI)

Saranno valutati gli elaborati presentati singolarmente o in forma associata redatti secondo la grafia cimbra standard attinenti uno dei seguenti argomenti:

- a) storia, tradizioni e cultura della

- a) Stòrdja, traditzióngen un kultùr von lånt vo Lusérn un vodar Zimbar Hoachebene;
- b) Vèlt un ekonomie
- c) Àndre mindarhaitn in Beleschlânt un in Euròpa
- d) A stòrdjele nia gezoaget

Di arbatn tarfan sojn maschigeschribet. Vor di untarschual mangsa sojn håntgeschribet o.

Sin afta vünfte klasse vodar untarschual makma nemmen toal legante pittnândar pinn tèkst pildar, disenje un àndre sachandar asó.

ART. 12

(BIA INNZOGEBA DI ARBATN)

Di arbatn tarfan sojn gespèrrt in a kovèrta A4 un geschikht atz "segreteria concorso Tönle Bintarn - schüalar un studjént - Kulturinstitut Lusérn Prünndle 5 38040 Lusérn khödante in bela klasse ma sait vodar untarschual.

Attinate in da khlumma kovèrta tarftma schraim sojn nâm in zuarnâm di klasse un di schual, dar nâm un dar augelnummar vonan eltarn az iz an uantzegez khinn odar vodar schual az iz a gântza klasse pitnândar boda nimp toal.

Di arbatn möchan khemmen geschikht azpe da auzmacht disar artkl vor atz 30 von abrèl.

ART. 13

(AUZGESTRICTH VON KONKÓRS)

'Z khemmenda auzgestricht von konkórs nâ

- Comunità Cimbra di Luserna e degli Altipiani Cimbri;
- b) ambiente e economia;
- c) altre comunità e minoranze d'Italia e d'Europa;
- d) un racconto inedito.

L'elaborato dovrà essere almeno una cartella dattiloscritta.

Per la scuola primaria l'elaborato potrà essere manoscritto

Fino alla quinta classe della scuola primaria l'elaborato in lingua cimbra, di cui al presente articolo, può essere in forma grafica con testo di corredo (titoli, didascalie, fumetti ecc.

ART 12

(MODALITA' CONSEGNA ALLEGATI)

Gli elaborati dovranno essere inseriti in una busta formato A4, testata all'Istituto Cimbri "Segreteria del Concorso "Tönle Bintarn"-Schualar on Studjent - c/o Istituto Cimbri/Kulturinstitut, Prünndle 5 - 38040 Luserna/Lusérn" specificando la classe scolastica della scuola primaria o secondaria.

All'interno, nella busta piccola, oltre ai dati personali, sul foglietto dovranno essere riportati anche la classe e la scuola frequentata, il nominativo e codice fiscale di un genitore nel caso di concorrente singolo o codice fiscale della scuola qualora concorra la classe.

Gli elaborati dovranno pervenire secondo le modalità di cui al presente articolo entro la data stabilita all'art4.

ART. 13

(ESCLUSIONE DAL CONCORSO)

Sono esclusi dal concorso a giudizio insindacabile della Giuria gli elaborati non

azpe da auzmacht di djuria di arbatn boda nèt gian nâ in artikl da obar odar:

- boda nèt gian nâ: in artikl 11;
- boda nèt soïn khent geschribet von toalnemmar sèlbart.

ART. 14

(GEBÏNN)

'Z bartnda khemmen gemacht zboa khnöpf nâ bela schual 'z machanda di toalnemmar:

Khnopf a) untarschual
Khnopf b) mittlschual

Alle di toalnemmar bartn hâ m darkhennt an gebïnn.

Dar gebïnn bart khemmen gètt atz Lusérn vorda auz iz dar mânat vo prachant, vorda iz verte 'z schualdjar.

ART. 15

(DJURIA UN BIA MA SCHÈTZT DI ARBATN)

Dar Kulturinstitut mage vennen a djuria lai vor disan toal, odar innleng ândre laüt in di komisióng boma redet affon artikl 9 nâ in zil boma bill gem disan stükh von konkórs.

Bazta auzmacht di djuria mage nèt soïn abegestritet.

In groazan gântzan zo schètza di arbatn

conformi ai requisiti di cui agli articoli precedenti o che:

- non rispondano ai requisiti previsti art. 11;
- non siano il frutto di elaborazione personale del concorrente o dei concorrenti qualora al concorso partecipi un gruppo definito di scolari.

ART. 14

(PREMI)

I concorrenti sono divisi in due sezioni a seconda della scuola frequentata:

Categoria a) Scuola primaria ;

Categoria b) Scuola secondaria primo grado.

Per tutti i concorrenti, indipendentemente dalla Categoria, sono a disposizione dei premi di partecipazione

La premiazione avrà luogo a Luserna/ Lusérn non oltre il mese di giugno dell'anno di riferimento e comunque prima della fine dell'anno scolastico.

ART. 15

(GIURIA E CRITERI DI VALUTAZIONE)

L'Istituto potrà valutare l'opportunità di individuare una giuria apposita per la valutazione degli elaborati di cui alla presente sezione, ovvero integrare la composizione della Commissione dei cui all'art. 9 compatibilmente con le finalità di cui presente Titolo

Il giudizio della giuria è inappellabile.

I criteri generali di valutazione linguistico letteraria sono:

tarftma någian disan pünkt:

- biavl ma khennt di stòrdja un di traditziongen
- bia ma schraibet
- bida daz sèll boda iz geschribet iz naüge

STUDJÉNT

ART. 16

(TOALNEMMAR)

'Z mangda nemmen toal alle di studjént boda nonet hãm kompirt 29 djar un boda gian in ummana vo disan schualn:

- an obarschual
- an arbatschual darkhennt vodar Provìntz vo Tria
- di Universitét

ART. 17

(ARBATN)

'Z bartnda khemmen ågenump arbatn geschribet atz belesch pitt daz zimbar nidar nå, boda innhaltn studie, prodjèkte, aft dise argométn:

- a) Di laüt vo Lusérn;
stòrdja, zung, traditziongen un kultùr von lânt
- b) 'Z vèlt, ekonomie un auzbau
- c) Schual un zung (bia 'z iz in Euròpa)

Di arbat möcht hãm daz mindarste 3500 mèkk in di Zimbarzung un in gântzan nicht mearar baz 25.000 mèkk.

- conoscenza della storia e delle tradizioni;
- lessico;
- originalità nella trattazione dell'argomento.

PER STUDENTI /STUDJÉNT

ART. 16

(PARTECIPANTI)

Possono partecipare gli studenti che non abbiano compiuto 29 anni di età alla data di partecipazione e che frequentino nell'anno di riferimento uno dei seguenti istituti:

- scuola superiore di secondo grado;
- scuola professionale riconosciuta dalla Provincia autonoma di Trento;
- Università degli Studi.

ART. 17

(ELABORATI)

Saranno valutati gli elaborati presentati in lingua Italiana con a fronte il testo in Cimbri standard contenenti uno studio scritto articolato con considerazioni, realizzazioni, progetti e proposte riguardanti una delle seguenti tematiche:

- a) la Comunità cimbra di Luserna;
storia, lingua tradizioni e cultura della Comunità;
- b) Ambiente, economia e sviluppo;
- c) Scuola e lingua (comparazione con altre esperienze europee).

L'elaborato dovrà contenere un minimo di 3.500 caratteri (spazi compresi) in lingua Cimbri.

L'intero elaborato non dovrà superare i 25.000 caratteri

ART. 18

ART. 18

(BIA INNZOGEBA DI ARBATN)

Di arbatn tarfan soin gespèrrt in a kovèrta A4 un geschikht atz "segreteria concorso Tönle Bintarn - schüalar un studjént - Kulturinstitut Lusérn Prünndle 5 38040 Lusérn. **Studjént.**

Attinate in da khlumma kovèrta tarftma schraim soin nãm, in zuarnãm, di klasse un di schual, dar nãm un dar augelnummar vonan eltarn azma sait mindardjereg.

Azta di arbatn khemmen geschikht durch post tarfansa soin gelekk aft eletrònische plattform o (USB pendrive odar CD odar DVD) lai daru pinn titl, in word odar PDF.

Di arbatn möchan khemmen geschikht azpe da auzmacht disar artkl vor atz 30 von abrèl.

ART. 19

(AUZGESTRICTH VON KONKÓRS)

'Z khemmenda auzgestricht von konkórs nã azpe auzmacht di djuria un mage nèt khemmen abegestritet, di arbatn boda nèt nãstian in regln khött vorãnahi, odar boda:

- Nèt nãstian in artikl 17;
- Soin nèt gemacht azpe 'z hatt z'soina;
- Soin nèt originàl;
- Soin nèt gemacht sèlbart un khön nèt vo bo ma hatt abegenump bazma schraibet;

ART. 20

(MODALITA' CONSEGNA ALLEGATI)

Gli elaborati dovranno essere inseriti in una busta formato A4, intestata all'Istituto Cimbri "Segreteria del Concorso "Tönle Bintarn"- Schualar on Student - c/o Istituto Cimbri/Kulturinstitut, Prünndle 5 - 38040 Luserna/Lusérn". **Categoria Student**

All'interno, nella busta piccola, oltre ai dati personali, sul foglietto dovranno essere riportati anche la classe e la scuola frequentata e il nominativo e codice fiscale di un genitore per i minorenni.

L'elaborato dovrà essere inserito anche in formato elettronico (su USB Pendrive o CD o DVD) contrassegnato solo dal titolo, in formato Word e PDF.

Gli elaborati dovranno pervenire secondo le modalità di cui al presente articolo entro la data stabilita all'art 4

ART. 19

(ESCLUSIONE DAL CONCORSO)

Sono esclusi dal concorso a giudizio insindacabile della Giuria gli elaborati non conformi ai requisiti di cui agli articoli precedenti o che:

- non rispondono ai requisiti previsti art. 17;
- sono incompleti o non contengono un sufficiente approfondimento degli argomenti;
- non presentano carattere di originalità;
- non sono il frutto di elaborazione personale del concorrente e non riportano le fonti.

ART. 20

(PREMI)

(GEBÏNN)

'Z bartnda khemmen gemacht zboa khnöpf nå bela schual 'z machanda di toalnemmar:

Khnopf a) studjént sin afte 17 djar

Khnopf b) studjént von 18 sin afte 28 djar

Vor aniaglan khnopf soinda augelekk dise gebÏnn:

- Goldstdjánt an schèk vo 900,00 euro
- Silbarstudjánt an schèk vo 700,00 euro
- Bronzestudjánt an schèk vo 500,00 euro

• vor alle di ändarn schüalar un studjént soinda no 6 gebÏnn vo 200,00 euro aniaglan.

Un vor alle barta soin a derkhenn zo haba genump toal.

Dar gebÏnn bart khemmen gètt atz Lusérn vorda auz iz dar månat vo prachant, vorda iz verte 'z schualdjar.

ART. 21

(DJURIA UN BIA MA SCHÈTZT DI ARBATN)

Dar Kulturinstitut mage vennen a djuria lai vor disan toal, odar innleng ändre laüt in di komisióng boma redet affon artikl 9, nå in zil boma bill gem disan stükh von konkórs.

Bazta auzmacht di djuria mage nèt soin

I concorrenti sono divisi in due sezioni a seconda della scuola frequentata:

Categoria a) studenti fino a 17 anni di età;

Categoria b) studenti da 18 a 28 anni di età.

Per ciascuna delle due categorie sono a disposizione i seguenti premi:

- dar Goldstudjánt un assegno di euro 900,00;
- dar Silbarstudjánt un assegno di euro 700,00;
- dar Bronzestudjánt un assegno di euro 500,00;
- Per tutti gli altri scolari e studenti indipendentemente dalla categoria di età sono a disposizione fino a n. 6 premi con un assegno pari a euro 200,00 ciascuno

Per tutti i concorrenti, indipendentemente dalla Categoria, sono a disposizione dei premi di partecipazione

La premiazione avrà luogo a Luserna/ Lusérn non oltre il mese di giugno dell'anno di riferimento e comunque prima della fine dell'anno scolastico..

ART. 21

(GIURIA E CRITERI DI VALUTAZIONE)

L'Istituto potrà valutare l'opportunità di individuare una giuria apposita per la valutazione degli elaborati di cui alla presente sezione, ovvero integrare la composizione della Commissione di cui all'art. 9 compatibilmente con le finalità di cui presente Titolo

Il giudizio della giuria è inappellabile.

I criteri generali di valutazione linguistico

abegestritet.

In groazan gântzan zo schètza di arbatn tarftma nâgian disan pûnkt:

- Biavl ma khent di stòrdja un di tradiziongen
- Bia ma schraibet di Zimbarzung
- Biavl raich 'z izta 'z geschraiba
- Biavl daz sèll boda iz geschribet iz originàl
- Bia ma sait guat zo vüarase vür

letteraria sono:

- conoscenza della storia e delle tradizioni;
- correttezza grammaticale e proprietà di linguaggio rispetto alla lingua;
- ricchezza lessicale e varietà d'espressione;
- originalità nella trattazione dell'argomento;
- capacità d'analisi e propositiva.